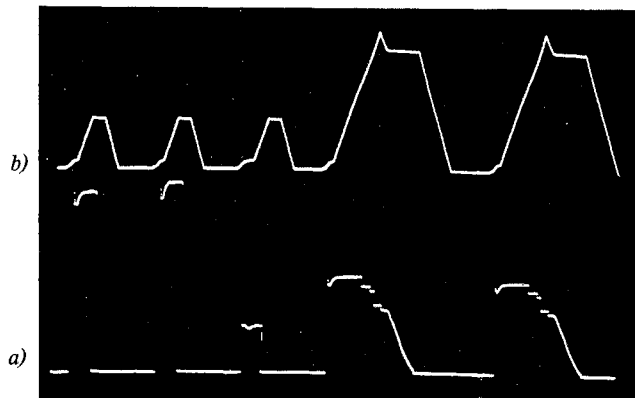


SEMAINE DU LUNDI 8 NOVEMBRE

No. 46/76

WEEK MONDAY 8 NOVEMBER



a) *supercycle magnétique* magnet supercycle

b) *courants accélérés dans le PS* currents accelerated in the PS

Le PS remplit son triple rôle

Avec la remise en marche des ISR et le fonctionnement continu du SPS, le PS assure maintenant son triple rôle : injecteur pour le SPS et pour les ISR, accélérateur pour les expériences à 24 GeV/c. La photo prise le 1er novembre montre toute la souplesse d'opération dont on dispose. On y voit un supercycle de 8,4 s avec trois cycles à 10 GeV/c; deux sont utilisés pour le SPS et le troisième sert à des études machines. Suivent deux cycles à 26/24 GeV pour les éjections rapides 74 (g-2), 58 (chambre de 2 m), 16 (ISR) et l'éjection lente 62 en partage avec la cible 1 (compteurs). Belle performance!

Le CERN en vitrine

Une petite réception était offerte vendredi 29 octobre pour inaugurer les nouveaux panneaux «publicitaires» du CERN installés dans le corridor «presse et visites» du bâtiment de l'administration. Le but de ces panneaux est de donner à nos visiteurs, dans un langage simple et si possible séduisant, quelques informations sur nos travaux. A en juger de la fréquence des petits groupes qui se forment devant les panneaux lumineux, ce but semble être atteint. On espère développer prochainement et en d'autres points du site ce mode d'exposition de nos installations. Les idées ne manquent pas pour expliquer au grand public la physique des hautes énergies. Comme nous dépendons entièrement du soutien des Etats membres, il est important que la diffusion de nos informations à un auditoire de tous niveaux soit faite avec force et clarté. Une nouvelle documentation est en préparation, dont une collection de brochures couvrant nos principales contributions à la physique. En outre, fait plus divertissant, une bande dessinée CERN devrait paraître d'ici un an dans la Tribune de Genève (le BIT en a fait de même l'été dernier). Donc attention: soignez votre démarche! Car notre caricaturiste peut fort bien vous croquer sur son bloc de papier. Et faire de vous une Bécassine ou un Gaston Lagaffe!



A triple role for the PS

With the ISR back in action after the shutdown and the SPS now running continuously, the PS now has to play a triple role as an injector to the SPS and the ISR and an accelerator for 24 GeV/c physics. The photo taken on 1 November shows just how flexible a machine the PS now is. An 8.4 s supercycle, including three cycles at 10 GeV/c (two for the SPS and one for machine studies) is followed by two cycles at 26/24 GeV/c for fast extraction channels 74 (g-2), 58 (2 m chamber) and 16 (ISR) and slow extraction channel 62 shared with target 1 (counter experiments). Well done, PS!

Presenting CERN

On Friday 29 October, a small ceremony was held to inaugurate the new presentation of CERN which has been set up in the corridor at the end of the coffee lounge in the Administration Building. The aim of this small exhibition is to give our visitors some information about CERN's work in a simple and attractive way. To judge by the clusters of people so frequently grouped around the illuminated panels, this aim is being achieved. It is hoped in the coming year to improve the presentation of our installations throughout the CERN site. There is always a lot that can be done to convey the story of high-energy physics to the 'outside world'. Since we depend entirely on the continued support of the Member-States, it is important to tell the story loud and clear at all levels. New general documentation is being prepared, for example a series of leaflets which will cover some of the main CERN contributions to physics. Also, most entertaining of all, it is likely that CERN will appear in the pages of the Tribune de Genève next autumn in a strip cartoon. (A series on the International Labour Office was published this summer.) Mind how you go. Our resident caricaturist may be capturing your mannerisms on paper. You could become as famous as a Shaddock!